Ն° 8908 — 26 ՆՈՅԵՄԲԵՐ Ալաֆ. 9 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1914 — ՉԱՐԵՏԻ — 26 ԹՐԵՐԻՆԸ ՍԱՆԻ 330 — 30ԸՆԹԱՑ ՄԱՍ

ՍՈՒԼԹԱՆԻ ԻՄԹԻԶԱԶ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ ՏՊՎԱՆ ՎԷՐԻՒԼԻ ՅԱԿՈԲ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիպի ՏԻՏՐԱՆ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ Թարիխի բէհսիսի 1877

ԳԱՂ. ԱԼԻ ԴԱՐՇԵՍԻ Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԲՕԼԻԹԻԳԻՕԷ, ՄԻԼԼԻՕԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՕԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՕԷ

20 ԲԱՐ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐ

ԱՊՈՆԷ ՖԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20)

Սրանցպէս վէ Թաւրա, սահմանի	130	գրշ
» » » 6 այլոզը	70	»
» » » 3 այլոզը	40	»
Մեմալիքի էճնեպիյէ սահմանի	32	ֆր.
» » » 6 այլոզը	17	»
» » » 3 այլոզը	10	»

ԹԻՒՐՔԻԱ-ԻԹԻԼԱՖԸ ՄԻԻՍԷԼԼԷՍ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

25 Նոյ. 330 թարիխի գարարկեանը ումամիէնց թէպիղ օլընմը տար։

Պու կիւն մուխթէլիֆ տարբերութիւնքներու եւնի մալիւմաթ կէլմէմիշ տիր։

*** Տիւն կէճէ կէճ վագրը Օսմ. ամանընան Թէպիղ օլընմըշ տար։

Ճորոխ մանթըզասընան իրտալի հարաքէթ իսէն զէթաթը Օսմանլը Թարթիշնան իրազ օլընան մուվաֆֆաղիյաթա տայիր տիրէնէքի թաֆսիլաթ վէրիլիյոր։

Ճորոխ մանթըզասընասքի Օսմանլը միֆրէզէլերի էյիէվմ Պուրթիգա, Մարտիթիւ, Մանմալ վէ Ակրա սանջաղներն արասընասքի սըրթ վէ կէչիւլերի իչալ վէ միւշմէնին եօգաթը վէ պշաղը Ալաթա իւէ օլան իրթիսաթընը զաթ իթմիշ տիր։ Բուսլար իչպու սէրէ արասընան քանին հաքմ պիր Թէրէսթ մահսուս գալան ասքերլերինէ իմառա կէնանիրմէ իչին խարի օղոշմըշլար իսէ ալ, մանվաֆֆագ օլամասդանս մառա սէվգ իսպիտիրլերի զուվվէի իմառիյէսի պիր միւվարի պէօլիկնի զիթաթըմզդ քեմիլն մահվ իթմիշ, բիլասէնի՝ սէ ֆէվզէլառէ զալիթա օղրթմիշ տիր։

Ադամին գալընասքի զուվվէթլի Օսմանլը միֆրէզելերի Շեմալթը իչղալ վէ Ականալան իւերլիյէն միֆրէզելեր իսէ, Կալան զարիւեսնի զաթ իթարքլերի կիպի տիկէր պիր Օսմանլը գալը առ Սարթարլյէ վասալ օլմուշ տիր։

Ամանընն նօթասը։ — Ճորոխ մանթըզասընան պաղը մէվզը վէ մահալ իսմիներինն լարէկլու օղունամամասընան պինն Թահզիզի զիմնասան թաֆսիլաթը միթեազալելի եարընքի նիւսխէսինդէ տիր իսէնէկէզ։

*** Գէրուրթան միւնթէչիր «Եւլեմ իւլամ» տէյոր քի, «Գահիրէտէ Ինկիլիզլեր, չիկէտ իթիաքլերի պիր չոգ եգասարի վէ պանընն գանազարընան սիլահ Քիւրթիսի պէհանէսիւլ կիրթիքլերի վասդի, օրմարտա Օսմանլը ասքերինէ Բաղտի իսիւմեք իւզրէ զըրմըզը էրէք զուսմասի մամալ վէ ասրրմ վէ սարրե իսէ վէնդալ պիր չոգ Օսմանլը պարասդարլու իւզերլերինէ «Եասյ ասրը Օսմանլը օրասը» մանէասընը միթեազմին օլան իսարելի մրեթքէվի պիր թաղմ հէսիւլերը իհազ իսիւսկինի կէօնանիրմէ վէ պունան սան տերեզե գալերինէ կէլէրեգ եալերինէ կէչէն պիւրթիսի մէհէվէրաթ իւե զրմէթաբ եշանալ զաթ իթմիշլեր տիր։

*** «Նոյ Ֆրայ Բրեսէ» Գահգանա հասասանընան վուգու պուլմազան մանէարեպաթանան պանս իթարկի սասա Գահգանա եհալիսինին երզազ վէ մանիմամ նազլիրթը վէ մանասասասասանընա օրասի Օսմանլիէ ասքերինէ թարիխ իսիւմեք իւզրէ զըրմըզը էրէք զուսմասի մամալ վէ ասրրմ վէ սարրե իսէ վէնդալ պիր չոգ Օսմանլը պարասդարլու իւզերլերինէ «Եասյ ասրը Օսմանլը օրասը» մանէասընը միթեազմին օլան իսարելի մրեթքէվի պիր թաղմ հէսիւլերը իհազ իսիւսկինի կէօնանիրմէ վէ պունան սան տերեզե գալերինէ կէլէրեգ եալերինէ կէչէն պիւրթիսի մէհէվէրաթ իւե զրմէթաբ եշանալ զաթ իթմիշլեր տիր։

*** «Նոյ Ֆրայ Բրեսէ» Գահգանա հասասանընան վուգու պուլմազան մանէարեպաթանան պանս իթարկի սասա Գահգանա եհալիսինին երզազ վէ մանիմամ նազլիրթը վէ մանասասասասանընա օրասի Օսմանլիէ ասքերինէ թարիխ իսիւմեք իւզրէ զըրմըզը էրէք զուսմասի մամալ վէ ասրրմ վէ սարրե իսէ վէնդալ պիր չոգ Օսմանլը պարասդարլու իւզերլերինէ «Եասյ ասրը Օսմանլը օրասը» մանէասընը միթեազմին օլան իսարելի մրեթքէվի պիր թաղմ հէսիւլերը իհազ իսիւսկինի կէօնանիրմէ վէ պունան սան տերեզե գալերինէ կէլէրեգ եալերինէ կէչէն պիւրթիսի մէհէվէրաթ իւե զրմէթաբ եշանալ զաթ իթմիշլեր տիր։

*** Հինթիսթանա Ինկիլիզերը ասքերի մէվգուսա օլան դալեյան վէ հէրէյանա ասրը «Նոյ Ֆր. Բրեսէ» կազէթասը պիր մինպաթ մէվզուասան ասթիեաքի մալիւմաթը օլմազ տիր։

«Հինթիսթանա Ալան Ապաս վէ Հայասբ Ապաս չէհրլերինաէ նէյր օլընան պլանանմալերաթ պէ՝ Բիւն Միւսիմանլար զէյամա ասալէթ իսիւյոր։ պու պէյանանամելերաթ իսթիմալ օլընան սիթեյնն սէօզլեր, Հինթիսթանդն պիր չոգ մահալլերինաէ Թէսերրաթը մահիմմէ հուսուլէ կէՔիրմէկէ պաշլամազ տիր։ Պիր Թէսերրաթ ՆԷԲԻՏԷՍԻ օլարագ Հինթիսթանա պաղը ասքերի զէշլարընա Թեհվուզլար վէսուս պուլմազ տիր։»

*** Գլան «Բէօնիչէ Զայթունկ» կազէթասընա վուգու պուլան իչարաթա նազարէն, Մըսրընա էյզիպտան միրեբզէկ օլմագ վէ Խարվէ Մըսրընն պիրասերի Մեհմէտ Ալի բաշանդն բիյասէթի տիրքնա պուլընմագ իւզրէ Ինկիլիզլեր սլեյհինաէ դայիթ մուհիմ պիր ճէմիյէթ Թէշքիլ էթմէք ուզրէ Օսմանլը գալը առ Սարթարլյէ վասալ օլմուշ տիր։

Ամանընն նօթասը։ — Ճորոխ մանթըզասընան պաղը մէվզը վէ մահալ իսմիներինն լարէկլու օղունամամասընան պինն Թահզիզի զիմնասան Թաֆսիլաթը միթեազալելի եարընքի նիւսխէսինդէ տիր իսէնէկէզ։

*** Իրանդն պիթարաֆլըզը։ — Թեհերանան Բիթերսպուրգ Թելեգրաֆ ագանսընա պիտիրիլիկինէ կէօրէ, Իրան Շահը՝ Յիհանի մեհլիսի ազարագ պիր նազիգ իրասլա միլեթ վէքիլերինի Իրանդն Թեհեռանաի ուղարընան տարֆ էսիլն հիմմեթլերե իշիթրաքա ասվէթ վէ Իրանդն չիմաքի մուհարեզեսէ թամ պիթարաֆլազ իլան էթմէշ պուլընմազընը պէտան էթմէշ տիր։

*** Բերպէլա մէպուսը Ապաբիմէսի եէ։ պու կիւնքի Թիրքէթ կազէթասընա կէօնաբերեկի պիր Բելգրաֆա լն պէօյուք միսթէհիմ վէ ճաֆերլերին մեբհիի օլաշ, Իրազ, Իրան, Գահգասիա վէ Հինթիսթանասքի Թապիլերինի պիր իշարեթլի հարաքէթ կէթիրմեք մանէկի նուֆուզը հայիդ օլան Հաֆեթ իւլ Թալամ Քեազիմ էֆ.՝ հինա ֆէթվասընը իմզալասընը կիպի ֆիլլն հինա էշիրասը իշլին ասմամ Թապիլերին՝ հարաքէթ կէթիրմեք իւզրե են պէօյուք մախասասը էլուշա Մէհմէտ եֆ.ի պու կիւն Ճերպլա, Գազանա վէ հեվալիսինէ կէօնաբերիկնի պիտիրմիշ տիր։

*** Շեհրիմիզդե «Մարաշ զրասթանեսի» նամալա, մարաշի գրասթանեսինն քիչասը իւշ սանէ զասար օլաշ, բուհանի, աբլազ, միլի վէ սիրասի կազէթա վէ քէթապլար օղուսմագ իշին մեհեհանեն միւսլիմ վէ զղրը միւսլիմ գարիանը քիրամ իշին հաֆթա իշինաէ հեր կիւն, վէ բազար կիւնլերի իսէ, սազան վէ իքինի Բրօթեսթանթ Տուվա քիլիսելերի վազթընան մասա սարմա գրասթա ուշեզ օլաուղընան, բունանի վէ աբլազի քէթապլարան մասա «Սազան», «Իդամ», «Բիլանդիսն» վէ «Ճերմաեի Շարգիյե» եէվմի, «Սերվեթի Ֆունուն», «Սեպիլ իւլ Բելամ» «Աւեսարեր», «Բանիրմա», «Գազնակ», «Եեխել-Իսմա», (Ամթազան նէյր օլընբը) հաֆթաշզա վէ իքի նէվ սաբիր Ամերիգա կազէթալար օղունամագան սարբլար։ Իշպու գրասթանե Ամերիգա մասիսներերի իսարեսնաէ օլաշ, Սարդիս էֆ.

Զօպանեան միւսիրիյէթի վէ մայէթինաէ պիր միւպասիր իւե թեվամ օլունմազան սարբ։ Մէսարիֆաթ սրսիոնէրլեր Բարաֆքնան Թէվիյիզ օլունուր։ Իշպու գրասթանե սախիլինաէ, քիթապ վէ կազէթա գրասթքնան մասա, ժիմնասթիք վէ միւպարէզ սէրսլերի վէ օյունլարը, եալվաթ վէ Թէֆերրուասթքլար, իճրա օլունաշ պու խուսուսաթի մէճճանէն տիր։ հաֆթա իշլնաե մասալէն վազթլարան եիւզլերեմէ քեսան շիթապ իսիյորլար։

ԱՐԲԻՇ Մ. ՋՕՐՊԱՃԵԱՆ

ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ

Սրպիանքն Նունանա միւռահաաթը։ — «Ֆոբրեյեբ Տելա Սերոնքն պէյանընա կէօրէ, Սըրպիա Նունանա միւռահաթա Ավաթիսլարընն Սելանիկէ գասար իւերեւեպիեեբերինի պէյան վէ եարբամ ասքերի Թալեպ իթմիշ տիր։ Նունան իսէ Սըրպիանքն պու Թալեպինէ գայմազ եալար պիր ճէվապ վերմիշ տիր։ Իթիմալ քի Նունան՝ Սըրպիայա եարբամա պուլընմայանդ ազը։ զանն օլընբոր քի Նունանը Սըրպիայա բազաթ իսէն մանահեանին հիքմի՝ անմազ Պուլկարիա վէ եանասա Թիւրքիա Թարաֆքնան Սըրպիայա պիր հիւսնամ վուսդուն հալինաէ գասալը Թաթպիգ տիր։

*** Բուսիա Սրպիայա եարբամ իսթեպիլեեմ մի։ — Պերլինաէն պիտիրիլիկինէ կէօրէ, Բուսլարքն Բելգրատաքի մազուսպիեթ նէթիճէսիլէ Բուսիա Սըրպիանքն պիտաթեել եարբամ Թալեպէ գալմազ իշին հաֆթա իշինաէ հեր կիւն, վէ բազար կիւնլերի իսէ, սազան վէ իքինի Բրօթեսթանթ Տուվա քիլիսելերի վազթընան մասա սարմա գրասթա ուշեզ օլաուղընան, բունանի վէ աբլազի քէթապլարան մասա «Սազան», «Իդամ», «Բիլանդիսն» վէ «Ճերմաեի Շարգիյե» եէվմի, «Սերվեթի Ֆունուն», «Սեպիլ իւլ Բելամ» «Աւեսարեր», «Բանիրմա», «Գազնակ», «Եեխել-Իսմա», (Ամթազան նէյր օլընբը) հաֆթաշզա վէ իքի նէվ սաբիր Ամերիգա կազէթալար օղունամագան սարբլար։ Իշպու գրասթանե Ամերիգա մասիսներերի իսարեսնաէ օլաշ, Սարդիս էֆ.

*** «Գամբանասնքն պէյանընա կէօրէ, Բուսլարն Տապրուճասընասքի պիւրթիւն Գուլկար մէքթեպլէր գարանաշ, Գուլկար Թալեպեեր Բուսլարն մէքթեպլերինէ կէնթիյէ մէճեպար օլմըշլար տիր։ «Ներոսնի Բրավանքն պէյանընա կէօրէ Գուլկարիանքն հէր Թարաֆքնան պաշ վէքիլ Մ. Բասսոլովֆա Թելեկրաֆլար կէլիյոր։ Պու Թելեկրաֆլարա հիւքիւմէթճէ Թասգիպ օլընան տասէթինն Գուլկար էհալիսինճէ Թասվիպ օլընասդը պէյան օլընմազան տիր։ Գուլկար Թելեկրաֆ մժանընքն պէյանընա կէօրէ, պիր չոգ Իսլամ տիլլերի Բուսլարնէրինի Թիխասքնան գուրթուլմազ իշին Տապրուճասնան Բուսմուգա կէլմէյլերիր։

*** Թիւրքիա վէ Գուլկարիա։ — «Թուրան» Գազան սէվէթլերինէն պասիա պիր պէնանինաէ Թիւրքասքի սաքրըրը գազար։ «Ախիրճէ վազաս պուլանԳազան հարպընան էն զիասէ չէասէթլէ հարպ էթմէկլիմէ էճաք՝ Գուլկար էհալիսի տիր։ Էկէր պիզ գարընմըզդա Գուլկարրը պուլմասա իսէք, հեր նէվ էնթիզամընդը բազմն, օ պէրլերինէ իչմիզի կէօրէլիճէճէքտիր։ Գիզէ գարընը քէնարիճերինի գուվվէթլի կէօսթերէն անմազ Գուլկարիա օլաշ։ Օնար օ մերեճէ պէօյուք պիր ղեճասթը հարպ էթիսիր քի ասքերլերիմիզ Գուլկարիանը գարընը պիր էսերը էնթիրամ կէօսթերմէյէն քէնարլերինի ալամազար իսի։ Իշէ պու հիսսը էհթիրամ տիր քի ազ զէման զարքնան Գուլկարիանդա գարընը պէրթիրն խասաստի մունթազիր մունթազ, էթիլնա տարընը։ Գուլկարիանքն անասընթուրան ճինանանէն օլաշ, անմազ Թաիմ վէ Թերպէյլ նոգթայը նազարընան Սըլամ օլմալարը տա պու էթիլնաքն հուսուսլինէ հարաշմ էթմէշ տիր։ Սոն հասասիլինէ Թիւրքլերլե Գուլկարիարընն իթիլնաֆ էթմելերինաէքի իսասպէթ էթմէշ տիր։ Գուլկարիա հեր նէ զէման՝ քի Գազանլարտա պիր Սլավ սիսասէթի Թասգիպ էթմէք իսթէմիշ սէ, պունանդան ճէօրմիշ տիր։

«Զանն իսէրիզ քի Մ. Թուչէֆ տասիպ ֆիքրաե տիր։ Թիւրքլեր քէնարկէլդէ գէլէրեք իչին սէվիմեյոր։ քէնդա Գուլկար սիսասէթինի Թասգիպ իչին Գուլկարրը տասթը օլմազ լազմ գելմէմ։ պիզիմ Գուլկար Թարաֆտարը օլասուղմըզդն պազլանա սէպկէպ չու տրը քի պիզ Թիւրքլերի սեվերիզ։ վաթանընը սեվէն հեր քիմսէնին մէնաֆիինի պուլընմասը եէրսե տասասը լազմ տրը։ Մ. Թուչէֆ անմազ քէնարկ վաթանը սալեսինէ խրամէթ էթմէք տիր։ Գուլկար սիսասէթինէ Թարաֆկիր օլան Թիւրքլեր սասլէճ եալ Օսմանլը տրրար։ Ինկիր պէօյլէ պիր վազիյէթ վաթանմըզդն մէնաֆիինէ մուվաֆֆագ օլմազան իսի, պազսիրեթը սիսասիսեե գարընը հարքէթ էթմէշ օլմազընը, անը բէգ սալա Թասասլ իսէպիճէնէ իսիճ։

*** Բէհնս Թուրքիսֆօ մուվաֆֆագ օլապիլճէնէ մի։ — Եւեվմ չեհրիմիզդե պուլընան պիր Գուլկար բիճազը սիսասի «Թ. ԵՖՔԵՐ» մուհարրիրինէ սէմիշ տիր քի։ «Գիզ Բրենս Թրաբէնքնդն նէ կիպէ Թելեֆիճերաե պաղլանաճազընը պիլիյորզ։ Ֆազաթ տիզ զիմսիսէն սէօյլեեպիլերիմ քի, մեմլեքեթ մեզմուրիյէթինաե մուվաֆֆագ օլմայանազ ազը։ Եվվելճէ Բուսիանքն Սօֆիա սէճիրի Սազենաքի պիզ Մակեդոնիասան Շիթպ, Գէչանա վէ հեվալիսինի Թելեֆէճ իթմէշ իսի։ Շեմալ Թրաբեսաքի՝ պունդան Բէօբրիսի իւե սիկեր պիր գազ գասալը իլալէ իսէճէգ։ Եանի Սըրպ Գուլկար հասասասընքն վարարասան օլմասընը Թելեֆէճ տիր։ Ֆազաթ պիզաե պունը քիմսե գապալ իթմէշ։ Գիզ՝ Մակեդոնիալը ԻԹԹԻՖԱՔ Միւսելլեասն պէքլեյորզ։ Իշլեր իթիլնաֆընքն պու պասասեքի վազլերի գանասթարմա։ (Թանիգ)

*** Գուլկարիանքն պիթարաֆլըզը։ — Բամասան «Գարրիրա Տելա Սերոյէ եազըլըոր։ «Մակեդոնիանքն ֆէթհանասթուճ օլան մալի գոյէ ֆիրէն ելսե իսիլեպիլեեճ պիր զեման կելիմճելե գա-

տար Սոֆիա դապինէի պիթարֆիլղրը մուհաֆզա իսլէէք տիր։ Գուլգարիս-թանը վազիլիթնէ տիր հէր կիւն տ-լընան մալիւմաթ պունը թէլիֆ ի-մէքտէ տիր։ Գուլկար բիմալընան պիրի մէգքիւր կազէթանը Բուլանխա մուխապիրինէ տեմիր տիր քի. «Ավ-թրիս օրուլտրը Նէյէ կիրտիկի կիւն, պիզիմ տէ Մակեդոնիայը իշղալ իսէէ-կիմիզ մուհազդագ տրը։ Գունը սիզլ ա-չեզա թէյէմն իսէպիրիրմ։ Ծարզը մուհալ օլարագ, հիւքիւմէթ պեօյլե պիր հարքէթաէ պուլընմագ տրդու իթմէէ պիլե, ելքէտրը ուսմանլիյնին քընա-տինի Մակեդոնիա իշղէրինէ եէրիւմէյէ իմպար իսէկիկընէ յիւպէ եօգ տրը։ Հիւքիւմէթ պեօյլե մուհիմ պիր զամա-տա մէմլեքէթին բուհրանան գօրան ճե-ռեյանա միւմքին ալէյի դարը գոյմագ։ Զաթէն Բուսխա հիւքիւմէթի տէ Մակե-դոնիանըն Ավթրիալըարտան ատան զի-յատ պէգիմ եէմիդէ կէչմէնին տրդու իսէր։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Լոնտ, 7 գեկա.— Հոլանտա մնա-պրինան պիւտիրիլմիկինէ կէօրէ, կէյլն կէճեքի ֆուրմանանա հասեպիւլ գագա-բան անկիղ՝ Վոյլերեն վէ Զիլանտ սէ վահիրինէ պիր գաչ Թորբիլ սիւրիւլիյիպ պունլար քոթլամըշ իսէ տէ, մուհիմ պիր խատար վերմէմիշ տիր։ Ենարա Գը-բատան Հոլանտա հարպ սեֆինէսի պիր գաչ սագիկ Թորբիլերի բոթլամըշ տրը։ Հոկ վան Հոլանտա եազընան պիր Թոր-բիլ գումամ իւղերինէ սիւրիւլիմիշ վէ օրատա բոթլամըշ տրը։ գաղա իթիմ-մալինին եանինի ալմագ իւղրլ Թորբիլեն եանընա ատքերի նէօվպէթէյլեր գոնմշ տրը։

Գրագօվիա, 7.— Կազէթալար տէ-յորլար քի. «Սոնէրի հարատան կէլէն եանբալարը Բուս Բալոնիատանատի մու-հարպէյլերին՝ պիտայիթհարպատանչիմիյե գատար իսալեն մուհարպէյլերին են չեմ-սէթիլիսի վէ են գանլրը օլուռլընը հիքմէյլե իսթիօրլար։ Հէր պիր գորբլ տ-բատի մուանանիատան սուրէթատ միւտա-ֆա իսթիմշ տիր։ Բուս զատեթը՝ Ա-վզոթրիա—Մաճառ Թարբրընը տթէյի հատէպիլե քիւլեյեթլի օլմուշ տրը։ Բուս տատարինն իշչէտ՝ մնդրլ Թերթիպա-թընը ֆինալընան չոգ միւշքիւլեշմիշ տիր։

Ժընէվ, 7.— Քիյնեվան ալընան մալիւմաթ կէօրէ, Ավթրիալար սէվ-գիւլեշդյ իսնապը օլարագ. ենբա իթիկի կէրի չէֆիմեգ հարթաքիտան ատրա էնէրգիյէ մէգ ամանանա, պէլիատա Բաալալ, Բաաշ, Կրատէզ, վէ Գէլմաշ եէնիէն մուհիմ սուրէթատ իլեյլիմիշ տիրլեր։

Գերլին, 8.— Ֆինլանտա թարի-գիյե Սթօգհօլման կէլէն պիր Թելե-կրաֆատ տենիլիյոր քի. «Հիւքիւմէթ գարյը սան սուի զատատ զիմմէխալ օ-լան Տուլանտան սօսթալիսթ ազալարընը ատբատէսթի հասպէյլե Բէթերպուրգ սա-սիալիսթլերի ֆապրիգալարատա ուսմամի կրեվ իլան իթմիշլեր տիր։ Բուքիլօֆ սիլան ֆապրիգասը ամէլեսի պու կրեվէ իշթիրաք իթմիշլեր տիր։

Վիեննա, 8.— Շեմալ ատնէի հարբ-պէն պու կիւնքի բեամի Թեպլիդաբը, տենի Ավթրիա ասքերի Թահիլատաբը եվվելեւէ Քանգիմ օլընան քան տարբե-սինատ իճրա օլընմշ տրը։ Սբրալար պիր գաչ ալֆա հեպհեմիզի իզատա Թեչեպ-պիւս իթմիշլեր իսէ տէ, պու Թեչեպ-պիւլերի ազիմ գալզպ տրը զայիթա օղրատալար։ Գեկրատան ճենուպընատի իւճուսմզդ միւտա պիր սուրէթատ իւլբուլեոր։ 14 գապիթ վէ 400 նեֆեր՝ պու հիւսմամ եանսընատի միւտատ-մլերատ Թարֆիզմզատան եարբ իսիւ-մ չլեր տիր։»

— «Տելի Մեյլ» Սբրպիա դրալընը Թարքատան վազ կէչեմկինին մուհագ-զագ օլուռլընը եազալար։

— Շեատէթլի պիր սանսբրե բազ-մին, Բուսարան մուվաֆֆազլեթարզ-իկի Բուսխատա անլալընմագա պաչան-լմզ տրը։ Հեր սընըֆ եհալի արատնատա տրը պիր գալեան հիւքիւմէրմա տրը։ Բիթերպուրգատան կէլեն սան խատերեր կէօսթերիյոր քի, Բուս հիւքիւմէրի՝ պիր ըսքանատան ճիտաեն զորդատրը ի-չիւն Թեպարերեր էլե ալմագատա տրը։

— Մահաբիթան Գրբմբրը ենչ ճե-մլեթի՝ Հիլալը Ահմէրե 25,000 գուրան իհատ իթմիշ տիր։ Հիլալը Ահմէր մնա-ֆաթնա վէրիլեն լ-գիյատա 8000 գուրան հասընատ օլմուշ տրը։

—Գարբաթլարատա Գարթվեթին Բուս-լարտա իշղալնէ Վիեննատա եէմմիյեթ վերիմշիյոր։

Գերլին, 8.— «Բուսքի Վէտոմսթրի» տելյոր քի, Թորբիլ գոյան պիր ինկիլեգ սեֆինէսի Լովթո եազընատա պիր Ալեման Թորբիլինէ չարբեպ պէր հավ-օլմուշ տրը։

— Պիր Ֆրանսեզ պալոնը զարիթի, «Էգո տը Բարիզ» տեյոր քի, պալոնլար-ատ գարյը Ս-էմանլարը եարարգլարը եէնի Թօրատ 2,300 մէթրօ եիւքսքելե-գատար օպիս ատթատիրիլեր։ Գունը ի չիւն Թելեարէ իլե իսթիքլոֆոթ իճրատը միւմքինիզ օլուրար։

Վիեննա, 8.— Վիեննատաքի Բալո-նիա միլի գոմիթէսինին ալարը խապե-րե կէօրէ, Բուս ասքերի Ռիւսսմ, Ռիե-լիք, Լովից, Սախսգզեֆքի Սահուսթա-լերե գարյը Թատգիգարատ պուլանրպ պիր չոգ Սահուսիլերի գարլ իթմիլեր տիր։

Գերլին, 8.— Գերլին էհալիսինին մրգատրը կէչեն սենեյե նիսպէրե պիր չոգ էճենեպիլերին չէհրի Քերք իթմիլե-րինէ վէ պիր չոգ Գերլինլիլերին սիւհ ալթընա չաղրլմալարընա բաղմին, ան-ճագ 78771 քիչի էքսիմիշ տիր։ Բարիզ կազէթալարը իսէ Բարիզ էհալիսինան 1 միլիոն քիչի էքսիլիսինի սեոյլեյրլար։

— Գերմանեն պիտիրիսթիկինէ կէօրէ, Զուլքերիս՝ Բրեօզիմկեն վէ Եկլիգսատ պաչլանա Թարմա օլարագ ասքեր Քան չիտ իթմիշ տիր քի, Ալեմանիանընը ճէ-նուպ հուսուսընը իսթիյա իչիւն Զուի-ցերիս տրագիսի իւզերինատ ուչաչմագ սուրէթիյլե Ֆրանսզալ վէ Ինկիլիզ պա-լանֆլարընընն ենեի հիւսմամ միւհիթմէ-լելերինի կերի իսպէյլանա։

— Ամերիգա սեֆիրինին Թեչեպպիսի իւզերինատ Ֆրանսա հիւքիւմէթի Ալեման ասքերի Թապպլերինատ գարյը վերիլեն հիւքմի եէնիսատ Թեագիգատ գարար վերմիշ տիր։

— Բրիսթիլանիատա միւնթէյլեր «Մորկենալտ» ատյոր քի. «Ռեսմի պիր Ֆրանսեզ բարոթթասը իմբերատորը պիր պեյանանամէսինատ պանա խատյոր, կեօյա իմբերատոր ատմիշ օլա քի, Գալեյի ալապլիմէգ վէ Գերմանիայը իչոգ եալեմէգ իւզրե նիհայեթգատիպերհարպեն վուգուսը լազզմ տրը։ Գաս պեյանանամէ սրբի ուլ-տուրմա օլուգ իմբերատոր նե ատրհալ Գալենին ալընմասընը վէ նե տէ Գերմա-գանին իսհազընը եմր իթմիշ տիր։

— Բաբ՝ մուհարրիպ տեվեֆ հիւ-քիւմատարլարընատ Մենունդ եօրընատա հիւրմթէն պիր կիւն միւթարեգե իթ-մեյերինի բեամ իթմիշ տիր։

— Բեռ՝ մուհարրիպ տեվեֆ հիւ-քիւմատարլարընատ Մենունդ եօրընատա հիւրմթէն պիր կիւն միւթարեգե իթ-մեյերինի բեամ իթմիշ տիր։

— Բեթերսպուրկատա իդամէթ իսէն պիր Ալեման՝ «Լոգոսլամ»ձալկը» պիտ-իրմիշ տիր քի, 1912 ոն պահարընատ պերու «Նովոյիտ Վրեմիա» կազէ-թասը Լանտարատաքի «Թայմզ» գումման-եասընընն ելինէ կեչմիշ տիր։

— Տիլն Գրիլատ պիր Ինկ. ճա-սուսը գուրչանա տիդիմիշ տիր։ Հու-սուսատ պիր իլան Թատլիգ օլընմշ տրը քի, պանատ ճասուսլարընն իսամ օլը-նամագը վէ հուսուսատան կիչիգ մինու-օլարը եազրմշ տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Վան մերխասախանէսինէն Բաթ-բիգանեյե չեքիլեն պիր Թելեկրաֆատ էրմենի մահալարընընն սերպանթ պրա-գլամագը իչիւն Գապը Ալի Նեզամինատ խա-Թիրհամարատա պուլընընմագատ բեճա օլնը-մշ տրը։

ԿԵՇՕՂԼՈՒՆՏԱ Թեչեքի օլընան խա-Թա պոգրեքլեգատերալերինէ մունթազամն տեվամ օլունընպ տիւն ազամքի սերատե սեր Թատպագ Բատիշահի Խալթի պեյ հա-ղեր պուլընընպ ուզալար տրատընատ ի-ամերեի քեւամա Երմենի միլեթինին տա-քեր վէ հագիգի վարանբերվեր ազֆա-Քընա իճրա իթմիկի ֆետատքերզգատա պեյանը Թեչեքեր վէ մնմնաւնիլեթ եր-լեմիշ տիր։ Խալթի պեյ՝ Հիլալը Ահմերե Թեչրեքը մնամի իթմիշերի իչիւն Երմենի զեզարատ տավեթ օգուրմշ օլմաղա, պու տավեթ տուզեյարատ գատալ օլունմշ տրը։

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ Առաջնորդ ինթիտա-պը մապպոթատը պիրթիւն ազալարտա եմա իտիրիկի հալատ տիւն Բաթրիգ-խանէյե վիրուտա իտիպ, կելեհեք Խան Ժողովատ նազարը տրգդատա ալընատգ տրը։ Նեսի մալիւմատա կէօրէ, Տ. Ղե-ւոնդ եպս.ը չեհրիմիզե կեմեսի Թեե-խիր իթմիշ տիր։ Տ. Ղեւոնդ եպս. Սեֆիրատա Օսմ. սեֆիրի Ֆեթհի պեյի զիյարեթ իթմիշ օլմաղա սեֆիր իտատեի զիյարեթ իթմիշ տիր։

ՀԱՐԳԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

9,121 ատա պեքսիմատ Թորպատը մեվզեի մունագասյա վազ իտիմիշ տիր։ Ֆիյատը հասատ քիֆայետ կէօ-բելելիկի հալատ չէհրը քեռնունը եվ-վելին ենեը ճուսատ երթեսի կիւնի իհա-լեսի իհրա զելընատգ տրը։ Շեբելիքինի ռնատագ իսթեյենլերին հեր կիւն վէ ի-թալա Թալիգ օլանլարը եէվմը մուայե-նինատ 130ատ օն Թլմնատ ազչելե-ռիյլե պերլրատե զեվալի սատա Ձաճ լե-վազիմատը ուսմամիյե սատիրեսի միւ-պալատ զամիսիոնընա միւրատատ ելլե-մելերի։ 3—1

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՏԱԽԻԼԻՅԷ նազրը վէ Մալիւէ նա-զրը վեգիրի Թալատ պէյ ուիւն սերալ Հիւմայունա ազիմէթլե հուզուրը Բաթ-չախիյէ գապու պուլրըմզը տրը։

ՍԱՏՐԱԶԱՄ վէ Խարբէիլ նազրը Սալիա Հալիմ բաշանը պիրագ նամիդամ օլարը Թարատը Շահանէատեն իսթիւ-մէքլե, ուիւն սեր գարին Մեհմէտ Թէվ-ֆիգ պէյի Սատը միւշրիլիյին զոնագ-լարընա պիւիզամ իսթիֆատը խաթր պուլուրմըլար տրը։

Մեձիլիսը Մեպուսան պիրինէի բեռ վեքիլի վեճամ մեպուսը Էմիր Ալի բայ-ուիւն Գապը Ալիւէ կեմերեք Տախիլիէ նազրը Թալեաթ պէյի զիյարեթ էլեմիշ տիր։

٭ Խասամ պայը Լթ. ատբի նազը-րը միւշրիլիյի զիյարեթ իթմիշ տիր։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍՊԱՆԸՆ Տէրսաաեթ սեֆիրի իքէն Վիեննա սեֆարեթինէ Թա-յին օլունան Կուբատին Թօչեֆ ուիւն Գապը Ալիւէ կեմերեք Տախիլիէ նազրը Թալեաթ պէյ իւէ միւլագատ եղլեմիշտիր։ Իքի իւչ կիւնէ գատար մեմուրիյեթի ճե-ամատեսինէ կիտեեէք տիր։

ՅՕՆ ՏԷՐ ԿՕԼՅ ԲԱՇԱ.—Ալեմանիամ-բերատարը Թարաքիանատ Զաթը Շահա-նէ նեկատինէ եավերը հարպ սրֆե-Թիւէ նազ վէ իգամ պուրլան Յօն Տեր Կ-ց բաշանը ուիւն չեհրիմիզ միւ-վասեեէթլերի մուգարբեր իսի իսէ տէ, Բուլանիատան եմտատ միւբուրընատ Սի-նայատա Բուլանխա Դրալը հաշմեթլու Ֆերանանա հազրեթլերի Թարաքիանատ պիր իքի կիւն նեզալերինատ միւտաֆի-բեթեն գալմալարը եիթիմատ իսթիմատի հասեպիւլ, բաշտ միւշրիլիյին անանգ եօնիւմիւզատքի ճուսատ երթեսի կիւնի Տերատատեթ կեչեեէքլերի խատեր ալընմշ տրը։

ԽՈՐԻՃ ԶՐԳԱՃԱԳԼԱՐ.— Բալո միւսթրիյեթը ուսմամիյեսինէն. Մեմ-լիքը Օսմանիյեէն խարիճ չեգմագ վէ եա խարիճեն մեմլեքը Օսմանիյեէ տախլ օլմագ իսթեյէն, կերեք Օսմանը վէ կերեք եէնեպի հեր չախս հազգընատ բատարթի իսթիհսալի վէ սարբե կիպի էօթեեն պերու մեվմատ ուսուլ վէ թեմամլ քեմաքեան մերի օլմագ իւզրե ավալը հազրեթի հարպկէ իթիպարալա թեատիրը տթիլենին այրուսատ էթթի-խազընա լիւզում կէօրիլմիշ տիր։

1.— Մեմլեքը Օսմանիյեէն խա-բիճ չեգմագ իչիւն Տերսաաեթ տախլ տանկ օլուռլը հալատ Սթանպոլ, Տի-մօթեգա, Զերմեն, Ուրլա, Անթալիա, Մերսին։ Իսկենդերուն, Լազբյե, Թ-բրպուլսը Շամ, Հաֆա, Հեուսլամ, Ձիսատ, Խանքին, Թրապլուս, Սամ-սուն, Ինեպոլը, Եսելի, Գերլոնճ, Ե-ֆա մեվզեը մատեեն մահալերի օլ-մագ իւզրե Թալին խարիճ վէ մեվզեը մեզգիրեքեն դալրը պիր մահալեն խա-բիճ չեգմագ մեն իսթիմիշ տիր։

2.— Տրսաաեթեն մեմլեքը էճ-նեպիյեե կիտեեէքլերին բատարթան մատատ Բալիս միւսթրիյեթը ուսմամիյե-նին վեսիգասընը հարիզ օլմալրը իգ-Թիդա իսթր։

3.— Վեսատը մեզգիւրենին տրդ օլունապիմսի իչիւն խարիճեե կիտեեէք հեր չախս, մենուսագ օլուռլը բալիս մե-բաքեգինե միւբատաթ իսթեեգ պիր իմ ու խապեր խաթիսալ իսեեեք վէ Թահգիգատը լազզմեյե միւսթենիանեն ի-Թա օլունատագ Թահգիգատ վարատատ իւզերինե իրնագ իսեն վեսատիգ իթ-ատ օլունապիլեեք տիր։

4.— Մուգարրերատը զատատ ան-քատանա Թեվֆիգեն մեմլեքը Օսմա-նիյե խարիճեե կիտեեէք հալերընը եվ-վել եմիրատ ՀԷնատագ օլուռլը մեբ-քեգերե պիլմիւրատատ իգթիգա իսեն իլմու խապեր խաթիսալ իսեեեք վէ Թահգիգատը լազզմեյե միւսթենիանեն ի-Թա օլունատագ Թահգիգատ վարատատ իւզերինե իրնագ իսեն վեսատիգ ատ-էգ.ելեբատատը վարանիյե Թերթիպան-ատեն 800 զրշ. մատ Թախսիս ալընմշ տրը։

ՐՈՒՍԼԱՐԸՆ մաղուսպիյեթի վէ սեվ-գիւլ հէյրի նոգթատ նազարընատ էհեմ-միյեթի օլան Լ-ց չեհրինին զապթը հա-սեպպիլե, ուիւն չեհրիմիզատ մեպանի վէ սեֆարյին, Օսմ. Ա ամանի վէ Ավթրիա պարագլարրյլա ատնատալմշ տրը։

ՎԷԼԻԱՀՏ Եուսուֆ Իզզեատին էֆ.-նին Թեչրիֆաթ-ըլրդնա մահքեմէի Թեմ-եկ ազատընատ Օսմանի Սահիպ պէյ Թային ալընմշ տրը։

ՊՈՒԼԿԱՐ ԻԽՐԱՃԱԹԸ.— «Միր» վէ «Բրենկենեեն» Գուլկար կազէթա-լարը եազմշլար իսի քի, Գուլկար հիւ-քիւմէթի Թիւրքիա իչիւն պիթիւն Գուլկարմահալալթընինխրատթընը մեն իթմշ տիր։ «Ենորանի Բրավ» պու խապերի չեատեթլե Թէզգիպ իսթիյոր։

ԴԱՆՈՒԲՅԱ ՍԷՑՐԸ ՍԷՅԱՑԻՆ.— Ճուրեեվատան պիտերիրիսկինէ կէօրէ, Դանուբատա պէօյիք պուզ բարչալարը կէօրիսանիկինատ սէյրը սեֆային Թա-Թիլ իսթիմշ տիր։

ՍՕՖԻԱՏԱ ԳԸՇ.— Սոֆիատան եազալարընը կէօրէ, պիր գաչ կիւն-ատէն պէրու սատագ չեատեթինի տրթը-բրյոր։ Սոֆիատա Նոյ. 19 սապահրը Թերմոմէթրօ սըֆրընատան 14 ատրէճէ գյա-ղը, ֆերատը սապանը իսե սըֆրընատան 20 ատրէճէ գյաղը իսի։

ԹԷՄԷԹԻՐ Նիզամի ամէնինին Թատ-ամ օլունանագը հասեպիւլ նեզամիամէ-նին մերիրեթինէ գատար 331 սենեսի Թէմեթթիւ Թահգիգաթընը Թեչեիրինէ գարար վերիլմիկինի «Թուրան» եազ-ըյոր։

ՄԱԼԱԶԿԵՐՏ գոյմագամը Իպրահիմ պէյին մեմուրիյեթի էլինէն ալընմշ օլաղ, եերինե Գուլանըզ գոյմագամը Սըգալի պեյ վէ պունը եերինեատ Սա-ուսն գոյմագամը Եասա պեյ Թային օ-լընմշ տրը։

ՄԷԷՄՈՒՐԻՑԸ ՄԱԱՇԱԹԸ.—«Թէր-ֆիմանը» պեյանընա կէօրէ, միւքե-գամ վէ գատատ խարիճի մեմուրլարը-նն կէչեն Փէտր. ալյգվարընն եարընատ ԻԹԻսարէն Թեեատիսինատ պաչլանագագ տրը։

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԱԶԸՐԸՆԸՆ ԳԻՐ ՀԷ-ՏԻՑԷՍԻ.— Հարպիյե նազրը էնվեր բայ-ա եսկիատեն մուալիմի օլան Գրատատը Թահիր պեյե 31 ճիլատեն միւբեքքեպ պիր պէօյիք անսիքլօբեատի հեատիե ԻԹ-միշ տիր։

ՏԱՍԻԼԻՑԷ ԳԻՒՇՃԷՍԻ.— 1330 ա-նեատ ատսիլիյե պիւատէսինին 24ճնի «Թերք իսիկեն եերլեր մեեմուրիյեի մատ-ղաՔը» ֆատլանատ 220 պէն դրշ. Թէն-զիլ իսթիլեեք, 25ինեի«ձեգալրը Գահրը Սեֆիա մեմուրլարը մատղաՔը» ֆատլա-նա նազալի խատատանատքի մատալէ գանանիպէ նեչը օլանմշ տրը։

ՍՈՒ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱԼԱՐԸ ԳՕՄԻՍԷՐ-ԼԻԿԻ.— Սթամպոլ, Սկիւտար վէ Գալա Քէյ_սու գումբանիալարը գոմիսերլիկին միհնանա Խալիա Զկոս պէյ Թային օլանմշ տրը։

ԻՆԿԻԼԹԵՐՐԱ տրբլամատի հարպեն իլանընատան սոնրա ԻԹալիան ատաՔը-զընը գազանմագ իչիւն բէք չոգ օղրա-մշ տրը։ ԻնկիլԹերրա եվվելա ԻԹալ-եատարընը կէօզինի Իտալարընը ուսու-մի գալամը վէ էրԹՔրէնին գալը իՔԹի-մալիւէ գօրգուԹմշ վէ պու միւսԹեմ-ուիքենին մուհաֆազասը իչիւն Սաուիյ գանալընը բեք միւհիմ օլուռը վէ ե-կէր Թիւրքլերին իւղալի նեԹիսէսիւէ գանալը կեչկտի Քեչիրքեյե տույրե, էրիԹրենին պու սուրէԹէ միւատֆա-սզ պիր հալատ գալատագը քենարլերինե անլաԹմշ տրը։ Գունատա պաչգա Հա-պեչիԹատ նեԹրիգեր չէվիրեն ամնը ԻնկիլԹերրա՝ Հապեչլերին հա-բաքեԹ կ'ամեսի գապի օլուռլընատա տ-յիր ԻԹալիայը գանաբրմշ տրը։ ԻԹալ-եան պաշ վեքիլի Սալնատա էրԹրեյե տայիր Ինկիլիզ նազարիյեսինին տբրլրզ օլուռլընը վէ ԻԹալիանին Սաուիյ գա-նալընատան գորգատագ պիր չեյի օլմա տբզընը պեյանա, հաԹԹա սերպեսԹրի միւրուր իչիւն Գապը Ալիաեն ճիտատ ԹեեմՈՒԹ տալրընը տա սեօյլեմշ տիր։ ԻնկիլԹերրանին պու Թեչեպպիսի Ա-ԹՔնա նեզատնատ օլուռը կիպի, գագ-մԹԹ մատքիմ տիր։ Ճորանլարատ ի-ԹԻմա խաեմյեն ԻնկիլԹերրա իչիւն, եալընզ Բորթուկեզլեր գալրյոր։

(Սամ. Լոյդ)

ՖԱԹԻՀՅԷ քեՔԹիպ Մուսլիկեատան մահալեսինատ պէօրքէի Խրիսթանան զեվեհսի Մարիա հալը սատպիսԹէ ա-ուլար օլաղը պիր զեմանատ պիր պու-չալա իքի սուսագլարընը քեսմշ վէ պունատան հարլ օլան չիտատԹի վեճա-յա բաղմին եարանին իւղերինե կագ տեսքերեք ԱԹեչեմշ վէ վիճաատընին մատԹեքիֆ գրսըմշտը ֆինա հալատ եանմշ վէ իւմիսիկ պիր հալատ խատ-Թանեեեն նագլ օլանմշ տրը։

ՍՕՆ ԹԷԼԵԿՐԱՖ

Բոմա, 7.— «Թրիպունատանը զան-նընա կէօրէ, Լ-ցին իչղալի Ա-էմանլար իչիւն էհեմմիյեԹի տիր։ Զիրա Բալո-նիատա պիր գաչ հաֆԹատան պերու էէ-բէյան իսէն մատհարպէյլեր իչիւն օրասը պիր իւս իւլ հարքեթ Թեչեքի իսիյոր։ Լոցին ալընմասը՝ Բալոնիատաքի հարբ-քեԹինԱէմանլար իչիւն մրատատատընը պիւտ Թեեմին իսեպիւեեէք տիր։

ԱԹինա, 7.— Վուգու պուլան պիր իչատա կէօրէ, Սբրպիա՝ քարիԹատԹին Սկիւպե նազալ իչիւն վազԹը մերհանը-նին հիւլու իԹմիշ պուլընընընը տատ իսիյոր։ Զանն ալընրյոր քի, ռեվոլիր վէ եվրազը հիւքիւմէթ գարեն մեղքեր չեհրե նազալ օլընմշ տրը։

ՍԹոգհօլմ, 7.— «Լիհան» վէ «Եվվե-լիհան» Շուէտ վարօրլարընը Ֆինլան-ատա սեվահիլինատ սապկի Թորբիլերե չարբազատան սոնրա պաԹատը պիտատ-իրիյոր։

ՖԼԱՆԴՐԱՏԱԲԻ ՄՈՒՀԱՐԲԵԼԵՐ

Գերլին, 7.— Ֆրանսատա պէօյիք ասքերի հարքաեթի վուգու պուլըպ գա-Թի պիր տարպկ հազրլանատը պիտի-իրիյոր։ Են մատհիմ մատհարբեպ իԹիմալ տը Արբատատ վուգու պուլանագ տրը։ Գունա ինԹիզարեն Ալեմանլար Զեպրիւք սեվահիլինատ Հեեսի վէ Ինօքատ գատար մուատֆատ իչիւն պէօյիք տիբերեր ինչատընա չաբզեյրլար։ օրատա տզը Թօրատ գոնբմշ տրը։ ՄիւԹԹեֆիգեր մատհազդագ օլան պէօյիք հարքաեթատ իԹԹիյաԹեն խաԹԹատրը Թազվեեէ իսիյոր։

ՍՈՒՏԱՆՏԱ ԻՏՅՈՒԻ ԷՕՐՖԻՑԷ

Բոմա, 7.— Գահիրեատեն չեքիլեն պիր Թելեկրաֆատ կէօրէ, Սուտանատա իս-տատեի եօրֆիյե իլան օլանմշ տրը։

ԺԷՆ. ԲՕՆԸՆ ԵԱՐԱԼԱՆՄԱՍԸ

Բոմա, 7.— Գալատան «Մեսաեեբոյա» պիտիրիսկինէ կէօրէ, ժենեբալ Բո-ղրբաա եարալանմշ տրը։

ՊԵԼՃՕՐ ԷՀԱԼԻՍԻՆԻՆ ԶԸԳԱՐԸԼՄԱՍԸ

Բոմա, 7.— Ֆրանսա հարպկէ նա-զրը Գելֆորատա պուլընընը։ Գաս մեվ-զրը մեսաթանքլմի Թերք իԹմեեերի պիտ-Թիւն եհալիյե եմր իսիյմասը գատար-լամշ տրը։

— Գարատան պիտիրիսկինէ կէօ-բե, Մեհմիրաք Վիւքելա կեչեեէք դեկա. Ձանե բարլամենԹօյը սավեԹ գատար վերմիշ տիր։

— «Գօրբրեեբ ա'ԻԹալիա» ատյոր քի. «Բուսլարընն Լ-ցին հենուզը չար-գեսինատ Ալեմանլարը չեվիրմեեք Թեչեպ-պիւսի ազիմ գալմշ տրը։ Ավթրիալը-լար՝ Բուսլարընն եալընզ հենուզը չար-գի խԹիգամեԹինատ բիւհամԹարընը մրմաքին զելարագ մեվզալարընը.մուհա-ֆազա իսիյոր։

— Գալե մեվզեը գոմանանալարընն Ինկիլիզեբե հեվալե խարիսկի պիտ-Իրիյոր։

—Լոնտատան իլան օլընաբզընա կէօ-բե. Մաբրրատ Ավթրիա եերլեերի գարատ չեգարբմշ տրը։

ՕՍՄ. ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ

عثمانی تجارت بانقسی

BANQUE COMMERCIALE OTTOMANE

ԱՆՕՆԻՄ ՃԻՐՔԷԹԻ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 100,000 ԼԻՐԱՅԻ ՕՍՄԱՆԻ

ՄԷՐԲԷՋԻ ԻՏԱՐԵՍԻ՝ ՍԲԱՆՊՕԼ

ԵԷԿԵԱՆԷ ԷՐՄԷՆԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԻՏԱՐԵԱՆԷՍԻ ՍԲԱՆՊՕԼՅԱ ՔԻՒԲԻՒՊԵԱՆԷ ՍՕՏԱԶԸՆՅԱ ՅԻԼՍ ԻԶ ԶԱՅԷ

ԽԱՆԸՆՅԱ ՄԻԻԷՍՍԷՍ ՏԻՐ

Մեղքիւր Երմենի Պանգասը, սենեքասը Թիւճարիյէ, պանօլար, բօլիյա-ար, ատսիօն վէ օպլիկասիօնլար, եմթիա վէ գանեշմենթօլար իւզերինէ իգազաթ-տա պուլընը։

Կերեք Թիւրքիա վէ կերեք տիւնեատան սայիր զբթատաթը ուսումմիյեսինատ պեեէլաթը Թեեատիյէ օլընմագ իւզրե չէքլեր, իԹիպար մեքթուպլարը, բօլիյալար վէ եմրը Թեչեկրաֆիլեր իԹա իսեր։

Կերեք բկյացամզդատ վէ կերեք եվրօբա բիյացալարընատ հեր նեվ աքսիոն վէ Քահվիլաթը վէ մեքիքաքաթը եճնեպիլեյի պեյ ու չիքա եյլեր։

Հեր նեվ սենեքասը Թիւճարիյէ, պանօլար, բօլիյալար, հիսսե սենեքասը վէ գուբանալար Քահվիլ վէ սգանԹօ իսեր։

ՇեբայիԹի մուԹեմելիլ իսէ Թեվֆի իսիլեն նուզուրը գապալ եյլեր։

Մեղքիւր Պանգա մալիմաթը Թիւճարիյէ հազրլանատ մուքեմմել սուրէԹատ մուքեեեքքիլ պիր տայիրեի մախսուսատ Թեեսիս իսիյմշ տիր։

ԹԱՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏՂՂԸ

Էհալիմիզատ Թեսարրուֆաթը Թեչեի իԹմեք իւզրե ալԹան ատչե 25 դրուշ-ատն իԹիպարեն հեր նեվ մեպալիդ գապալ օլընը։

Մեղքիւր Պանգա կերեք քենտի հիսապնատ վէ կերեք մուքեեերքեն վէ եա ատեերլերի հիսապաԹընատ հեր նեվ իսԹինսալաԹ վէ եմթիատընը պեյ ու ֆիրուսԹ, մուպատեեէ, իսախալաԹ վէ իսիրատաթ մուամեյլաթընը իճրա իսեր։

Եերլի վէ եճնեպի մուեսսեսաթընը բրբrkզանքաnաօն վեգալիթինի սերբեսատ եյլեր։

Հեր նեվ Թիճարեթ վէ սանայի չիրքեթերի Թեեսիս վէ իլԹիրաք իսեր վէ ուսուրը նաֆիսատ մուքեեսիրե հեր տուրլու Թեչեպպիսաթը սերբեսատ եյլեր։

Միսիրի մեսուլ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ